



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

The Hong Kong Institute of Architects (HKIA)
First Quarterly General Meeting 2019
香港建築師學會 2019 年度第一季季度大會

Minutes of the First Quarterly General Meeting (QGM) 2019 held on Thursday, 21 March 2019 at 7pm at Banquet Hall, 1/F, Centenary Building, Craigengower Cricket Club, 188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong.

2019 年 3 月 21 日星期四晚上 7 時正假香港跑馬地黃泥涌道 188 號紀利華木球會世紀樓 1 樓宴會廳舉行香港建築師學會 2019 年度第一季季度大會之會議記錄如下：

Present (Fellows and Members):

出席會員（資深會員及會員）

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. LI Kwok Hing Felix, President
李國興會長 | 20. CHEUNG Kong Yeung
張廣揚建築師 |
| 2. CHAN Chui Yi Corrin, Vice President
陳翠兒副會長 | 21. CHIU Yat Ning John
趙逸寧建築師 |
| 3. YU Franklin, Vice President
余烽立副會長 | 22. CHOI Kam Lung Franky
蔡錦龍建築師 |
| 4. LEUNG Hay Lin Helen, Honorary
Secretary 梁喜蓮義務秘書長 | 23. CHOI Wun Hing Donald
蔡宏興建築師 |
| 5. HUI Wan Heng, Honorary Treasurer
許允恒義務財務長 | 24. CHOW Chi Ping
鄒自平建築師 |
| 6. ADRIANSE Ronald Paul
(no Chinese name) | 25. CHOW Tze Fong Margaret
周子芳建築師 |
| 7. AU Pak Hang
區百恒建築師 | 26. CHUA Kin Vui Alexander
蔡慶偉建築師 |
| 8. AU YEUNG Pak Hung
歐陽百雄建築師 | 27. FOK Man Kin Simon
霍文健建築師 |
| 9. CHAN Chuen Chi Simon
陳傳智建築師 | 28. HAU Hon Fai
侯漢輝建築師 |
| 10. CHAN Kai Chung Calvin
陳啟聰建築師 | 29. HO Cham
何湛建築師 |
| 11. CHAN Kit Wah Eva
陳潔華建築師 | 30. HO Kin Wai Stephen
何建威建築師 |
| 12. CHAN Kwok Wai Allen
陳國威建築師 | 31. HUI Kim Kwong Thomas
許劍光建築師 |
| 13. CHAN Sing Wai George
陳昇偉建築師 | 32. HUNG Chim
洪靄建築師 |
| 14. CHAN Suk Fun Mary
陳淑芬建築師 | 33. KO Wai Kei Ricky
高偉琪建築師 |
| 15. CHAN Wan Heung Dorothy
陳雲香建築師 | 34. KUNG Chi Ho Joseph
龔志豪建築師 |
| 16. CHANG Loh Tien Michael
張樂天建築師 | 35. KWAN Kin Lam
關健林建築師 |
| 17. CHAU Kwun Tong
周冠棠建築師 | 36. KWAN Kwok Lok Joseph
關國樂建築師 |
| 18. CHEN Marvin
陳沐文建築師 | 37. KWAN Kwok Wah Patrick
關國華建築師 |
| 19. CHENG Chung Leung
鄭仲良建築師 | 38. KWOK Shuk Fun Silina
郭淑芬建築師 |



香港建築師學會

The Hong Kong Institute of Architects

39. LAI Cheong Hoi Norman
黎昌海建築師
40. LAI Chi Ming Nicholas
黎志明建築師
41. LAI Siu Kin Rembert
黎紹堅建築師
42. LAI Wai Man Vincent
黎偉民建築師
43. LAU Chee Tim Timothy
劉賜添建築師
44. LAU Ching Chi Clement
劉正之建築師
45. LAU Chun Tin Paul
劉振天建築師
46. LAU Kar Lok Hillary
劉家樂建築師
47. LAU Kam Sing Dickie
劉錦勝建築師
48. LAU Kwing Lam Glenn
劉炯林建築師
49. LAU Si Yuen Allen
劉士元建築師
50. LEE Chi Kwong Edwin
李志剛建築師
51. LEE Hiu Yan Sharon
李曉恩建築師
52. LEE Hon Ho
李漢豪建築師
53. LEE Lai Wai
李麗慧建築師
54. LEE Wilson Chi Chung
李智聰建築師
55. LEE Wing Hong
李永康建築師
56. LEE Yuet
李鉞建築師
57. LEUNG Pak Lun
梁伯麟建築師
58. LEUNG Tak Yin Lawrence
梁德賢建築師
59. LEUNG Shing Mei
梁承美建築師
60. LEUNG Tung Choi Thomas
梁棟材建築師
61. LEUNG Yiu Chung
梁耀忠建築師
62. LEUNG Yuen Lan Helen
梁婉蘭建築師
63. LI Ming Cham Gordon
李明湛建築師
64. LI Sau Lung
李秀龍建築師
65. LO Chun Wai
盧鎮威建築師
66. LO Yick Wing Larry
盧益榮建築師
67. LUI Chun Wan Alex
雷震寰建築師
68. LUK Ka Luen Tony
陸嘉鑾建築師
69. LUK Sung Ki
陸宋麒建築師
70. LUK Wui Fung
陸匯豐建築師
71. LUSH Alexander
亞歷山大魯殊建築師
72. MA Kin Tang Craig
馬健騰建築師
73. MA Wing Wah John
馬永華建築師
74. MAK Tze King Kenneth
麥子敬建築師
75. NG Chi Yat Stephen
吳志逸建築師
76. NG Chun Lun
吳振麟建築師
77. NG Kam Shing Oskar
吳錦勝建築師
78. NG Kwong Hung Robert3
吳光烘建築師
79. NG Yeuk
吳躍建築師
80. NG Yook Man
吳煜民建築師
81. NG Yuen Ching Alice
吳婉貞建築師
82. PHILIPPENS Harm Joseph Maria
(No Chinese name)
83. POON Kai Kit Joe
潘啟傑建築師
84. SHUM Kui Chung William
沈鉅忠建築師
85. SIU Iu Wing Andrew
蕭耀榮建築師
86. SO Ching
蘇晴建築師
87. SPINOLO Terence Antony
(No Chinese name)
88. SZE Kyran
施家殷建築師



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

89. TAM Cheung Sum
譚樟森建築師
90. TAM Tak Man Letrice
譚德民建築師
91. TAM Tin Fong Martin
譚天放建築師
92. TING Shiu Hang
丁劭恆建築師
93. TONG Sin Ching Edward
湯先澄建築師
94. TONG Yee Hang
唐以恒建築師
95. TOO Wing Tak
杜永德建築師
96. TSANG Ching Lun Edwin
曾正麟建築師
97. TSE Hung Yuen
謝孔源建築師
98. TSE Kwok Hung
謝國雄建築師
99. TSENG Yen Wei William
岑延威建築師
100. TSUI Wai Kit Michael
徐偉杰建築師
101. WAI Ching Pong
衛政邦建築師
102. WANG Mengni
王萌妮建築師
103. WEE Fei Robert
黃輝建築師
104. WONG Aylmer Matthew
王文韶建築師
105. WONG Chi Kui
黃賜巨建築師
106. WONG Hung Chuen
黃洪銓建築師
107. WONG Ka Man Carmen
黃嘉雯建築師
108. WONG Po Lung John
王寶龍建築師
109. WONG Wilson
王偉迅建築師
110. WU Ka Sing
胡嘉成建築師
111. WU Wai Sheung
胡慧嫦建築師

112. WU Wing Cheong Stephen
胡永昌建築師
113. XIA Mengyuan
夏夢圓建築師
114. XU Wei
徐唯建築師
115. YEE Ying Lim
余英林建築師
116. YEUNG Tim Kwai Stephen
楊添貴建築師
117. YIP Kwok Wa Andrew
葉國華建築師
118. YUE Hon Man Albert
余翰文建築師
119. YUNG Chi Kin
容志堅建築師

Graduate Members 畢業生會員

1. CHIU Wing Yu
趙穎瑜
2. YEUNG Chun Kit
楊俊傑

Associate 聯繫會員

1. CHENG Yan Oi Debbie
鄭仁愛

Non-Members (in Attendance) 非會員(出席)

1. Hon Tony TSE Wai Chuen, BBS, LegCo Member for Functional Constituency – Architecture, Surveying, Planning and Landscape
建築、測量、都市規劃及園境界謝偉銓議員, BBS
2. LEE Tung Samantha, Legislative Assistant
議員助理李彤
3. HO Hin Ming 何顯明

- | | |
|----|---|
| 1. | Apologies for absence
報告未克出席者名單
Apologies from 51 members were received. |
|----|---|



香港建築師學會

The Hong Kong Institute of Architects

	51 名會員通知未克出席是次大會。
2.	<p><u>A Speech by Hon Tony TSE Wai Chuen, BBS, LegCo Member for Functional Constituency - Architectural, Surveying, Planning and Landscape</u> 立法會功能界別 - 建築、測量、都市規劃及園境界謝偉銓議員, BBS 致辭</p> <p>President LI Kwok Hing Felix welcomed Hon Tony TSE, as the speaker of the 1st QGM followed by a brief introduction of his profile read by Vice President CHAN Chui Yi Corrin. The topic of the speech was “<i>Supervision of Hong Kong Infrastructure Projects - Challenges and Opportunities</i>”.</p> <p>會長李國興建築師歡迎立法會功能界別 - 建築、測量、都市規劃及園境界謝偉銓議員, BBS 作為第一季季度大會講者, 副會長陳翠兒建築師簡介謝議員的履歷。謝議員演講的主題是「香港基建工程項目監管-挑戰與機遇」。</p> <p>Hon Tony TSE’s powerpoint presentation was uploaded onto www.hkia.net on 27 March 2019.</p> <p>謝議員的演講內容已於 2019 年 3 月 27 日上載至學會網站 www.hkia.net。</p> <p>Vice President Franklin YU gave a vote of thanks to Hon Tony TSE for his insightful speech.</p> <p>副會長余烽立建築師對謝議員富有獨到見解的演講表示感謝。</p>
3.	<p><u>Adoption of Minutes of the Annual General Meeting held on 6 December 2018 (App A)</u> 通過 2018 年 12 月 6 日周年大會會議紀錄 (附件一)</p> <p>There being no comments, Marvin CHEN proposed to adopt the minutes of the Annual General Meeting held on 6 December 2018 which was seconded by CHENG Chung Leung. The minutes were confirmed by the meeting as a true record.</p> <p>大會沒有收到任何就 2018 年 12 月 6 日周年大會會議紀錄的意見。在陳沐文建築師提議, 鄭仲良建築師和議下, 大會決議通過接納該會議紀錄。</p>
4.	<p><u>Matters arising from Minutes of the Annual General Meeting held on 6 December 2018 年 12 月 6 日周年大會會議紀錄跟進事項</u></p> <p>There were no matters arising from the Annual General Meeting held on 6 December 2018. 就 2018 年 12 月 6 日周年大會會議紀錄, 沒有需要跟進事項。</p>
5.	<p><u>Report from the Honorary Secretary (App B)</u> 義務秘書長報告 (附件二)</p> <p>Honorary Secretary LEUNG Hay Lin Helen reported on the recent events and developments of the Institute in the first quarter of 2019 with a Power-Point presentation. Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto the front page of www.hkia.net on 13 March 2019.</p> <p>義務秘書長梁喜蓮建築師簡報近期會員活動和 2019 年第一季度學會發展情況。報告全文已於 2019 年 3 月 13 日上載至 www.hkia.net, 鼓勵會員下載網頁參閱。</p>
6.	<p><u>Report from the Honorary Treasurer (App C)</u> 義務財務長報告 (附件三)</p> <p>Honorary Treasurer HUI Wan Heng reported that the actual income of the Institute from April to December 2018 was HK\$16.5million, mainly generated from subscription fee of individual members and corporate membership. The Board of Educational Affairs attained a surplus of HK\$6 million from HKIA/ARB Professional Assessment (PA), Lecture and Examination.</p> <p>義務財務長許允恒建築師報告學會由 2018 年 4 至 12 月實際收入為 1,650 萬港幣, 收入主要</p>



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

	<p>來源為會員會費和公司會員會費。教育事務部通過香港建築師學會/建築師註冊管理局專業測評、講座和考試獲得 6 百萬港幣的進帳。</p> <p>The actual expenses of the Institute from April to December 2018 were HK\$12.5 million. 學會由 2018 年 4 至 12 月實際開支為 1,250 萬港幣。</p> <p>Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto the front page of www.hkia.net on 13 March 2019. 報告全文已於 2019 年 3 月 13 日上載至 www.hkia.net，鼓勵會員下載閱覽。</p>
7.	<p>Report from the President (App D) 會長報告 (附件四)</p>
	<p>President LI Kwok Hing Felix reported the various activities held in the first quarter of 2019. 會長李國興建築師報告 2019 年第一季度舉辦的各種活動。</p> <p>Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto the front page of www.hkia.net on 13 March 2019. 報告全文已於 2019 年 3 月 13 日上載至 www.hkia.net，鼓勵會員下載閱覽。</p>
8.	<p>Presentation of Certificates of Appreciation to HKIA Members with Membership of 10 Years or above 致送香港建築師學會入會 10 年及以上的會員紀念狀</p> <p>President presented certificates of appreciation to the following members who had joined the Institute for: 會長向以下入會多年的會員致送紀念狀:</p> <p>62 years 62 年: ➤ NG Yook Man 吳煜民</p> <p>59 years 59 年: ➤ LEUNG Pak Lun 梁伯麟</p> <p>55 years 55 年: ➤ LEE Yuet 李鉞</p> <p>52 years 52 年: ➤ HUI Kim Kwong Thomas 許劍光</p> <p>47 years 47 年: ➤ LUI Chun Wan Alex 雷震寰</p> <p>46 years 46 年: ➤ LAU Kwing Lam Glenn 劉炯林 ➤ SHUM Kui Chung William 沈鉅忠</p> <p>45 years 45 年: ➤ KWAN Kwok Wah Patrick 關國華 ➤ TSANG Ching Lun Edwin 曾正麟</p> <p>44 years 44 年: ➤ CHIU Yat Ning John 趙逸寧</p>



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

- WONG Po Lung John 王寶龍

- 43 years 43 年:
 - CHAN Kit Wah Eva 陳潔華
 - CHANG Loh Tien Michael 張樂天
 - LAU Ching Chi Clement 劉正之
 - MA Kin Tang Craig 馬健騰
 - MAK Tze King Kenneth 麥子敬
 - NG Kwong Hung Robert 吳光烘
 - NG Yuen Ching Alice 吳婉貞

- 42 years 42 年:
 - KUNG Chi Ho Joseph 龔志豪
 - WEE Fei Robert 黃輝

- 40 years 40 年:
 - WONG Chi Kui 黃賜巨
 - WU Ka Sing 胡嘉成

- 39 years 39 年:
 - SIU lu Wing Andrew 蕭耀榮

- 38 years 38 年:
 - LEE Chi Kwong Edwin 李志剛
 - TSE Kwok Hung 謝國雄

- 36 years 36 年:
 - CHAN Suk Fun Mary 陳淑芬
 - LAI Siu Kin Rembert 黎紹堅
 - MA Wing Wah John 馬永華

- 35 years 35 年:
 - KWAN Kin Lam 關健林
 - KWOK Shuk Fun Silina 郭淑芬
 - LAU Si Yuen Allen 劉士元
 - LEUNG Tung Choi Thomas 梁棟材
 - LEUNG Yiu Chung 梁耀忠

- 30 years 30 年:
 - CHOI Wun Hing Donald 蔡宏興
 - LAI Wai Man Vincent 黎偉民
 - LAU Chee Tim Timothy 劉賜添
 - LEE Wing Hong 李永康
 - YEUNG Tim Kwai Stephen 楊添貴
 - YIP Kwok Wa Andrew 余翰文

- 25 years 25 年:
 - CHUA Kin Vui Alexander 蔡慶偉
 - LI Kwok Hing Felix 李國興
 - LUK Ka Luen Tony 陸嘉鑾
 - NG Chi Yat Stephen 吳志逸



香港建築師學會

The Hong Kong Institute of Architects

	<p>➤ SZE Kryan 施家殷</p> <p>15 years 15 年:</p> <p>➤ TING Shiu Hang 丁劭恆</p> <p>➤ TSUI Wai Kit Michael 徐偉杰</p> <p>10 years 10 年:</p> <p>➤ CHAN Wan Heung Dorothy 陳雲香</p> <p>➤ LEE Wilson Chi Chung 李智聰</p> <p>➤ NG Yeuk 吳躍</p>
9.	<p><u>Presentation of Certificate to Newly Elected Corporate Member</u> 頒發新獲選的公司會員證書</p> <p>President presented a certificate to newly elected Corporate Member Cosmos Strategics Limited 會長頒發證書予新獲選的公司會員珽懋有限公司。</p>
10.	<p><u>Presentation of Silver Plate to Distinguished Contribution Award for the HKIA-ARB Professional Assessment since 2008</u> 頒發自 2008 年起協助香港建築師學會/建築師註冊管理局專業測評人員傑出貢獻獎</p> <p>President presented a silver plate to HO Hin Ming who assisted in HKIA/ARB Professional Assessment since 2008. 會長頒發傑出貢獻獎予何顯明，他自 2008 年起協助香港建築師學會/建築師註冊管理局專業測評。</p>
11.	<p><u>Presentation of Certificate of Appreciation to Jury Panel of Fontainebleau Schools Summer Programme 2019 HKIA Selection</u> 致送 2019 年法國楓丹白露暑期學校課程香港建築師學會選拔賽之評審團嘉許狀</p> <p>President presented certificates of appreciation to the following: 會長致送嘉許狀予以下會員： ➤ HUI Wan Heng Simon 許允恆 ➤ SO Ching 蘇晴</p>
12.	<p><u>Presentation of Certificate to Newly Elected Fellow</u> 頒授新資深會員證書</p> <p>President presented a certificate to newly elected Fellow LAI Chi Ming Nicholas. 會長頒授新資深會員證書予黎志明。</p>
13.	<p><u>Presentation of Certificate to Newly Elected Members</u> 頒授新會員證書</p> <p>President and ARB Chairman William TSENG Yen Wei jointly presented HKIA certificates and ARB certificates to the following newly elected Members cum newly elected Registered Architects: 會長及建築師註冊管理局主席岑延威建築師頒發證書予以下新獲選的會員及註冊建築師。 ➤ LEE Hiu Yan Sharon 李曉恩 ➤ LEUNG Shing Mei 梁承美 ➤ NG Chun Lun 吳振麟 ➤ WANG Mengni 王萌妮 ➤ WONG Wilson 王偉迅 ➤ XIA Mengyuan 夏夢圓</p>



香港建築師學會
The Hong Kong Institute of Architects

	➤ XU Wei 徐唯
14.	<u>Any Other Business</u> <u>其他事項</u> There being no other business, the meeting was adjourned at 9:10pm. 沒有其他事項，會議於晚上九時十分結束。
15.	<u>Date of the Second QGM in 2019</u> <u>2019 年度第二季季度大會日期</u> The Second QGM would be held on Thursday, 27 June 2019 at 7:00pm at Banquet Hall, 1/F, Centenary Building, Craigengower Cricket Club, 188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong. 2019 年度第二季季度大會定於 2019 年 6 月 27 日星期四晚上 7 時，在香港跑馬地黃泥涌道 188 號紀利華木球會世紀大樓一樓宴會廳舉行。

LI Kwok Hing Felix
President
李國興會長

LEUNG Hay Lin Helen
Honorary Secretary
梁喜蓮義務秘書長

Date: 3 June 2019
日期：2019 年 6 月 3 日
Distribution: All Members
發送：所有會員

註：此乃中文譯本，只供參用，一切內容以英文版為準。